

CTK-3400SK

EN/ES

English

Español

USER'S GUIDE

Please keep all information for future reference.

Safety Precautions

Before trying to use the Digital Keyboard, be sure to read the separate "Safety Precautions".

GUÍA DEL USUARIO

Guarde toda información para tener como referencia futura.

Precauciones de seguridad

Antes de intentar usar el teclado digital, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.

¡Importante!

Tenga en cuenta la siguiente información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador AD-E95100L opcional para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- Nunca intente recargar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- Utilice las pilas recomendadas u otras de tipo equivalente.
- Siempre asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) estén correctamente orientados tal como se indica cerca del compartimiento de pilas.
- Reemplace las pilas tan pronto como sea posible después de cualquier indicación de que están débiles.
- No ponga en cortocircuito los terminales de la pila.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador CASIO AD-E95100L.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.
- La apariencia real del producto puede diferir de la mostrada en las ilustraciones de esta Guía del usuario.
- Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

Contenido

Guía general.....ES-2

- Uso de los botones [-] y [+] (14) ES-4
- Uso del botón **FUNCTION** (6) ES-4

Preparativos iniciales.....ES-5

- Preparación del atril..... ES-5
- Fuente de alimentación..... ES-5
- Reposición del teclado digital a sus ajustes predeterminados de fábrica..... ES-6

Para tocar el teclado digital.....ES-7

- Conexión de la alimentación y ejecución ES-7
- Uso de los auriculares ES-8
- Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) ES-8
- Uso del metrónomo ES-9

Control de los sonidos del teclado.....ES-10

- Para seleccionar entre una variedad de sonidos de instrumentos musicales..... ES-10
- Estratificación de dos tonos..... ES-10
- División del teclado entre dos tonos diferentes..... ES-11
- Uso de la reverberación ES-12
- Para usar un pedal ES-12
- Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación) ES-13
- Uso de la rueda de inflexión de altura tonal para cambiar la altura tonal de las notas..... ES-13

Para reproducir las canciones de demostración.....ES-14

Uso del acompañamiento automático.....ES-15

- Para tocar sólo la parte de ritmo ES-15
- Para tocar todas las partes..... ES-16
- Uso eficaz del acompañamiento automático..... ES-18
- Uso del preajuste de un toque..... ES-19

Para guardar las configuraciones del teclado en la memoria de registroES-20

- Para guardar una configuración en la memoria de registro..... ES-21
- Para llamar una configuración de la memoria de registro..... ES-21

Grabación de su ejecución en el tecladoES-22

- Para grabar y reproducir su ejecución en el teclado ES-22
- Datos de canciones grabadas ES-23

Conexión de dispositivos externos.....ES-24

- Conexión a un ordenador ES-24
- Ajustes MIDI ES-25
- Conexión al equipo de audio ES-26

Referencia.....ES-27

- Solución de problemas ES-27
- Especificaciones ES-29
- Precauciones operacionales ES-30
- Guía de digitación..... ES-31
- Lista de ejemplos de acordes..... ES-32

MIDI Implementation Chart

Accesorios incluidos

- **Atril**
- **Folletos**
 - Precauciones de seguridad
 - Apéndice
 - Otros (garantía, etc.)

Los elementos incluidos como accesorios se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

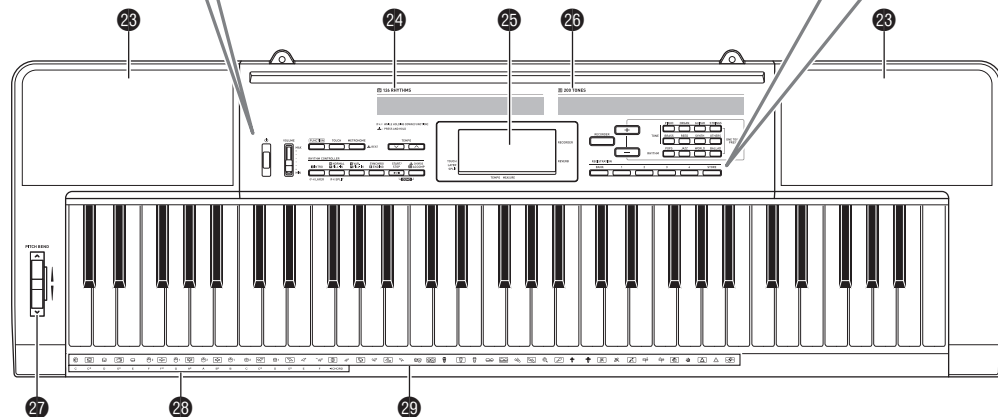
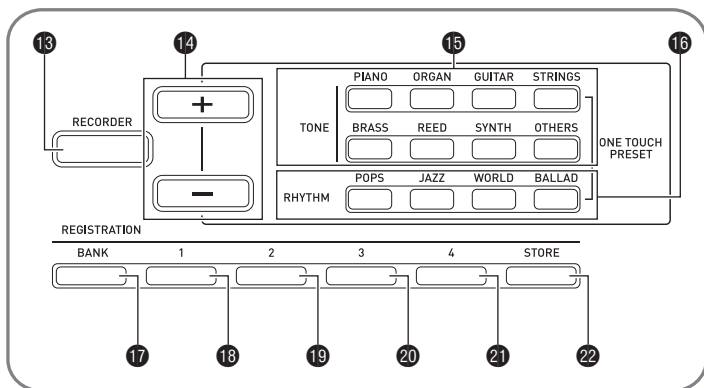
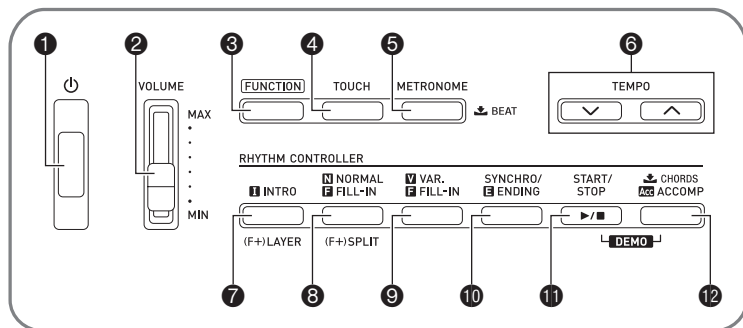
Accesorios disponibles por separado







- Si desea obtener información sobre los accesorios disponibles separadamente para este producto, pídale el catálogo CASIO a su vendedor, o acceda al sitio web de CASIO en la siguiente URL.

<http://world.casio.com/>

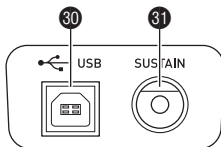
Guía general

- En este manual, el término "Teclado digital" se refiere al CTK-3400SK.
- **En este manual, los botones y otros controles se identifican mediante los números indicados a continuación.**

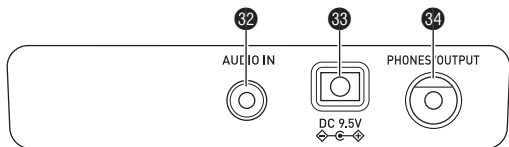


- A continuación se explica el significado de los símbolos (F+) y  que aparecen en la consola del producto y junto con los nombres de las teclas indicadas debajo.
 (F+) : Indica una función que se habilita cuando se mantiene presionado el botón  (FUNCTION) y se presiona un botón.
 : Indica una función que se habilita cuando se mantiene presionado el botón durante un tiempo.
- 1 Botón  ES-6, 7
 - 2 Deslizador de volumen (**VOLUME**) ES-7
 - 3 Botón de función (**FUNCTION**) ES-4, 10, 11, 12, 13, 19, 25, 26
 - 4 Botón de tacto (**TOUCH**) ES-8
 - 5 Botón de metrónomo, tiempo (**METRONOME**,  **BEAT**) ES-9
 - 6 Botón de tempo (**TEMPO**) ES-9, 19
 - 7 Botón de introducción, estratificación (**INTRO**, **LAYER**) ES-18
 - 8 Botón de normal/relleno, división (**NORMAL/FILL-IN**, **SPLIT**) ES-11, 15, 18
 - 9 Botón de variación/relleno (**VAR./FILL-IN**) ES-18
 - 10 Botón de sincronización/final (**SYNCHRO/ENDING**) ES-18, 19
 - 11 Botón de inicio/parada (**START/STOP**) ES-14, 15
 - 12 Botón de acompañamiento, acordes (**ACCOMP**,  **CHORDS**) ES-14, 16
 - 13 Botón de la grabadora (**RECORDER**) ES-22
 - 14 Botones **[-]/[+]** ES-4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 25, 26
 - 15 Botones de tono (**TONE**) ES-10, 19
 - 16 Botones de ritmo (**RHYTHM**) ES-6, 15, 19
 - 17 Botón del banco (**BANK**) ES-20, 21
 - 18 Botón de Área 1 ES-20, 21
 - 19 Botón de Área 2 ES-20, 21
 - 20 Botón de Área 3 ES-20, 21
 - 21 Botón de Área 4 ES-20, 21
 - 22 Botón guardar (**STORE**)
 - 23 Altavoces
 - 24 Lista de ritmos
 - 25 Pantalla
 - 26 Lista de tonos
 - 27 Rueda de inflexión de altura tonal (PITCH BEND)
 - 28 Nombres de las raíces de acordes (CHORD) ES-16
 - 29 Lista de instrumentos de percusión

■ Parte posterior



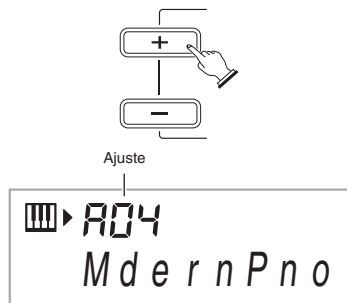
- 30 Puerto **USB** ES-24
- 31 Toma **SUSTAIN** ES-12



- 32 Toma de entrada de audio **AUDIO IN** ES-26
- 33 Terminal de 9,5 V CC (**DC 9.5V**) ES-5
- 34 Toma para auriculares/salida (**PHONES/OUTPUT**) ES-8, 26

Uso de los botones [-] y [+] (14)

Puede usar los botones [+] (aumentar) y [-] (disminuir) (14) para cambiar el número o el valor visualizado.

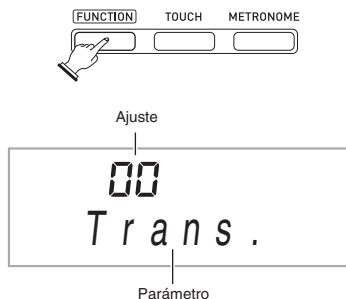


- Si mantiene apretado uno u otro botón podrá desplazarse por el ajuste visualizado.
- Si presiona simultáneamente ambos botones, volverá al ajuste inicial predeterminado o recomendado.
- Si mantiene presionado ③ (FUNCTION) mientras presiona 14 (-/+) [-], el número visualizado disminuirá en 10. Si mantiene presionado ③ (FUNCTION) mientras presiona 14 (-/+) [+], aumentará en 10.

Uso del botón FUNCTION (③)

Utilice el botón **FUNCTION** (③) para acceder a los ajustes que le permitan seleccionar el tipo de reverberación, el efecto de pedal, etc.

1. Presione ③ (FUNCTION).



2. A continuación, presione ③ hasta que se visualice el parámetro cuyo ajuste desea cambiar.

Cada presión sobre ③ le permitirá desplazarse a través de los parámetros disponibles.

NOTA

- Si desea seleccionar un parámetro, podrá desplazarse hacia atrás manteniendo presionado ③ mientras presiona ④ (TOUCH).

	Parámetro	Pantalla	Consulte la página
1	Transposición	Trans.	ES-13
2	Volumen de acompañamiento	AcompVol	ES-19
3	Afinación	Tune	ES-13
4	Reverberación	Reverb	ES-12
5	Canal de teclado	Keybd Ch	ES-25
6	Canales de navegación	Navi. Ch	ES-25
7	Control local	Local	ES-26
8	Salida de acompañamiento	AcompOut	ES-26
9	Efecto de pedal	Jack	ES-12
10	Rango de inflexión de altura tonal	Bend Rng	ES-13

3. Cuando se visualice el parámetro que desee, utilice 14 (-/+) para cambiar su ajuste.

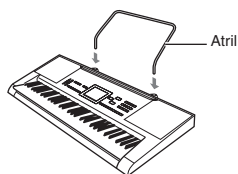
- El ajuste del parámetro desaparecerá de la parte superior izquierda de la pantalla tras cierto período de inactividad.

¡IMPORTANTE!

- Los parámetros de tono y otros vuelven a sus valores iniciales predeterminados cada vez que se conecta la alimentación (página ES-7).

Preparativos iniciales

Preparación del atril



Fuente de alimentación

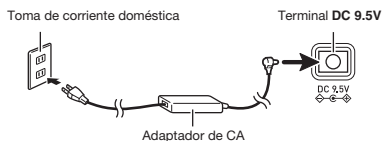
Este teclado digital puede ser alimentado mediante un adaptador de CA o con pilas. Normalmente, se recomienda usar un adaptador de CA.

- El adaptador de CA no está incluido en este teclado digital. Deberá adquirirlo separadamente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

Uso del adaptador de CA

Asegúrese de utilizar únicamente el adaptador de CA especificado para este teclado digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar un mal funcionamiento.

Adaptador de CA especificado: AD-E95100L
(Clavija de la norma JEITA)



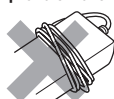
¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de apagar el teclado digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- Para prevenir la rotura del cable, tenga cuidado de no poner ningún tipo de peso sobre el cable de alimentación.

¡No lo doble!



¡No lo enrolle!



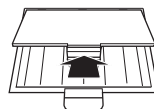
- Nunca introduzca objetos metálicos, lápices ni ningún otro objeto en la toma de 9,5 V CC de la unidad. Esto aumenta el riesgo de que se produzca un accidente.

Uso de las pilas

¡IMPORTANTE!

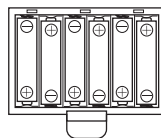
- Asegúrese de apagar la unidad antes de colocar las pilas.
- Si lo desea, puede preparar seis pilas de tamaño AA disponibles comercialmente. No utilice pilas Oxyride ni pilas a base de níquel.

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas situada en la parte inferior del teclado digital.

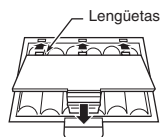


2. Coloque seis pilas de tamaño AA en el compartimiento de las pilas.

Asegúrese de orientar los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas tal como se indica en la ilustración.



3. Inserte las lengüetas de la tapa del compartimiento de las pilas en los orificios situados en el lateral del compartimiento, y cierre la tapa.



■ Indicación de pila baja

El indicador mostrado a continuación comienza a parpadear para avisarle que la carga de las pilas está baja. Cambie las pilas por otras nuevas.



■ Almacenamiento de los ajustes







Su teclado digital está equipado con una grabadora y otras funciones que se pueden utilizar para almacenar los datos creados por usted. Estos datos guardados se retienen incluso aunque apague el teclado digital.* Sin embargo, los ajustes de tono, ritmo y otros configurados por usted en la consola del teclado digital se restablecen por lo general a sus valores predeterminados en el encendido cuando apague la unidad.

* Los siguientes datos y ajustes se conservarán incluso cuando se apague la unidad.

- Datos de registro (página ES-20)
- Datos de canciones grabadas (página ES-22)

Reposición del teclado digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

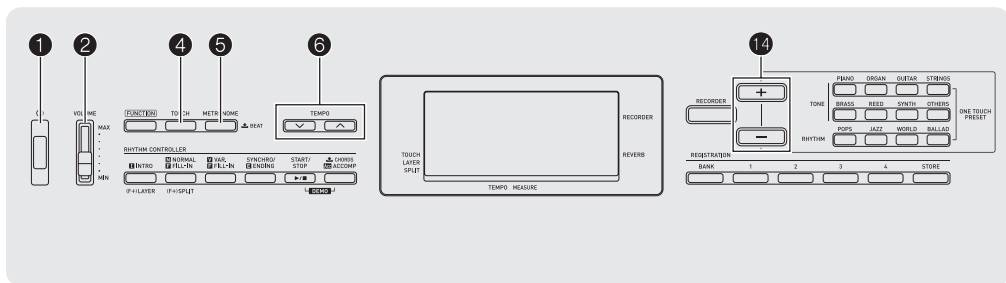
Ejecute el siguiente procedimiento cuando desee reponer los datos y ajustes guardados en el teclado digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

- 1. Apague el teclado digital.**
- 2. Mientras mantiene presionados los botones  (-/+),  [-] y  (RHYTHM) [POPS] simultáneamente, presione  (⏻).**
 - Mantenga presionados los botones  y  (RHYTHM) [POPS] hasta finalizar el siguiente paso.
- 3. Cuando aparezca el mensaje “Pls wait” en la pantalla, suelte los dos botones anteriores.**
 - El teclado digital estará listo para su uso unos instantes después de que se inicialice el sistema.

NOTA

- Si desea información sobre cómo encender y apagar la unidad, consulte “Conexión de la alimentación y ejecución” (página ES-7).

Para tocar el teclado digital



Conexión de la alimentación y ejecución

1. Presione ❶ (⏻).

El teclado digital se enciende.

- Para apagar el teclado digital, presione ❶ otra vez.

2. Intente tocar algo en el teclado. Utilice ❷ (VOLUME) para ajustar el volumen.



❗ ¡IMPORTANTE!

- Al presionar ❶ (⏻) para apagar el teclado digital, éste entra en estado de espera. Mientras está en espera, continúa circulando una pequeña cantidad de corriente por el interior del teclado digital. Si no se va a utilizar el teclado digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- El mensaje "Pls wait" permanecerá visualizado en la pantalla durante el curso de una operación de almacenamiento de datos. No realice ninguna otra operación mientras se está visualizando este mensaje. Si apaga el teclado digital se podrán borrar o alterar los datos del teclado digital.

Apagado automático

Si no realiza ninguna operación en el teclado digital durante uno de los tiempos de disparo indicados a continuación, el teclado digital se apagará mediante el apagado automático.

Durante la operación con las pilas : 6 minutos

Durante la operación con el adaptador de CA: 30 minutos

■ Para deshabilitar el apagado automático

Es posible deshabilitar el apagado automático para que no se desconecte la alimentación durante un concierto, etc.

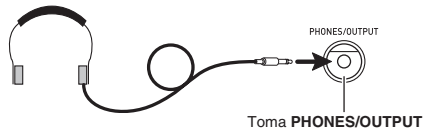
1. Conecte la alimentación mientras mantiene presionado ❶ (+) [+].

El apagado automático se deshabilita.

Uso de los auriculares

Al conectar los auriculares se enmudece la salida de los altavoces, de modo que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie.

- Asegúrese de disminuir el nivel de volumen antes de conectar los auriculares.



NOTA

- Los auriculares no vienen incluidos con el teclado digital.
- Utilice auriculares disponibles comercialmente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

¡IMPORTANTE!

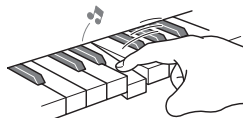
- No utilice los auriculares con el volumen demasiado alto durante un tiempo prolongado. Correría el riesgo de sufrir daños auditivos.
- Si está usando auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla enchufada al quitarse los auriculares.

Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto)

La respuesta al tacto altera el volumen del tono de acuerdo con la presión del teclado (velocidad). Esto proporciona una riqueza de expresión similar a la de un piano acústico.



La presión rápida de las teclas produce notas más fuertes.



La presión lenta de las teclas produce notas más suaves.



Evite ejercer demasiada presión sobre las teclas.

1. Presione **4 (TOUCH)** para cambiar la respuesta al tacto entre activar y desactivar.

TOUCH
LAYER
SPLIT

El indicador desaparece al desactivar la respuesta al tacto.

Desactivada	La respuesta al tacto está desactivada. El volumen del sonido permanece invariable, independientemente de la velocidad de pulsación de las teclas.
Activada	La respuesta al tacto se activa.

Uso del metrónomo

El metrónomo le permite tocar y practicar con un tiempo estable para ayudarle a mantener su tiempo.

Inicio/parada

1. Presione **5** (METRONOME).

Se inicia el metrónomo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



TEMPO MEASURE

2. Presione **5** otra vez para detener el metrónomo.

Cambio de los tiempos por compás

Puede configurar el metrónomo para que suene una campanilla para el primer tiempo de cada compás de la canción que está tocando.

- Puede especificar 0, o un valor entre 2 a 6 como el número de tiempos por compás.
- Cuando toca una canción incorporada, el ajuste de los tiempos por compás (que determina cuándo suena la campanilla) se configura automáticamente para la canción actualmente seleccionada.

1. Mantenga presionado **5** hasta que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás.



- Si no se realiza ninguna operación hasta después de que aparezca la pantalla de ajuste de tiempos por compás, se volverá a visualizar la pantalla que se estaba viendo antes de presionar **5**.

2. Utilice **14** (-/+) para ingresar el número de tiempos por compás.

- La campanilla no sonará si especifica 0 para este ajuste. En este caso, todos los tiempos se indican mediante un sonido metálico. Este ajuste le permitirá practicar con un tiempo estable, sin preocuparse por el número de tiempos existente en cada compás.

Cambio de tiempo del metrónomo

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el tiempo del metrónomo.

1. Presione **6** (TEMPO).

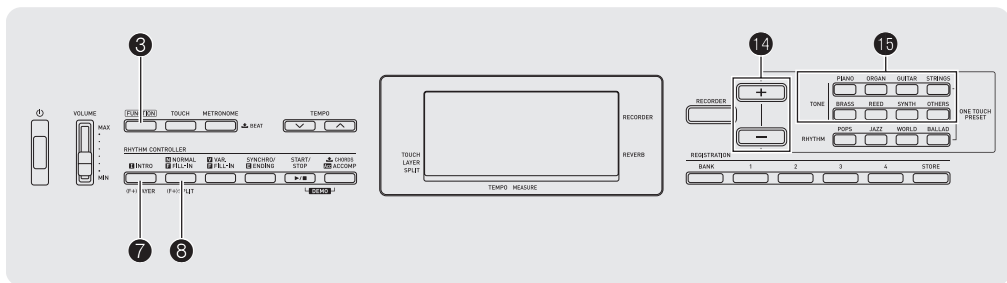
Utilice **∇** (más lento) y **∧** (más rápido) para cambiar el ajuste de tiempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona **∇** y **∧** simultáneamente, el ajuste del tiempo se inicializará de acuerdo con la canción o ritmo actualmente seleccionado.
- Si presiona **6**, el valor del tiempo parpadeará en la pantalla. Mientras parpadea el valor de tiempo, puede usar **14** para cambiarlo.
- El valor de tiempo dejará de parpadear si no realiza ninguna actividad por un tiempo breve.



TEMPO MEASURE

Control de los sonidos del teclado

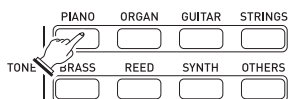


Para seleccionar entre una variedad de sonidos de instrumentos musicales

Su teclado digital le permite seleccionar los tonos para una amplia variedad de sonidos de instrumentos musicales, incluyendo violín, flauta, orquesta, entre otros. Hasta el sonido de la misma canción se sentirá diferente con sólo cambiar el tipo de instrumento.

Para seleccionar el instrumento que desea tocar

1. Presione uno de los ocho botones **15** (TONE) y seleccione el grupo de tono que desee.



2. Utilice **14** (-/+) para seleccionar el número de tono que desee.



El número y nombre de tono correspondientes aparecen en la pantalla.

NOTA

- Consulte el "Apéndice" separado para una lista completa de los tonos disponibles.
- Cuando se selecciona uno de los ajustes de batería (números de tono H20 a H25), se asignará un sonido de percusión diferente a cada una de las teclas.

3. Intente tocar algo en el teclado.

Se escuchará el tono del instrumento que ha seleccionado.



Estratificación de dos tonos

Puede usar el siguiente procedimiento para estratificar dos tonos diferentes (como piano y cuerdas) de manera que suenen simultáneamente al presionar una tecla en el teclado.

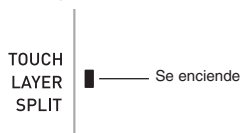
1. Seleccione el primer tono que desea usar.

Utilice **15** (TONE) y luego utilice **14** (-/+) para seleccionar el tono que desee.

Ejemplo: A15 ELEC.PIANO



2. Mientras mantiene presionado **3** (FUNCTION), presione **7** (LAYER).



3. Seleccione el segundo tono que desea usar.

Utilice **15** (TONE) y luego utilice **14** (-/+) para seleccionar el tono que desee.

Ejemplo: D08 STRINGS

**4. Toque algo en el teclado.**

Ambos tonos sonarán simultáneamente.

5. Mientras mantiene presionado **3 (FUNCTION), presione de nuevo **7** (LAYER) si desea cancelar la estratificación de los tonos para que se genere un solo tono.**

- Cada vez que presiona **7** (LAYER) mientras mantiene presionado **3** (FUNCTION), se cambia entre estratificado (dos tonos) y desestratificado (un tono).

División del teclado entre dos tonos diferentes

Puede usar el siguiente procedimiento para asignar diferentes tonos a los rangos derecho e izquierdo del teclado, de manera que suene como si estuviera tocando un ensemble entre dos instrumentos.

Cómo seleccionar los dos tonos para un teclado dividido

1. Seleccione el tono para el rango del lado derecho (página ES-10).

Utilice **15** (TONE) y luego utilice **14** (-/+) para seleccionar el tono que desee.

Ejemplo: F11 FLUTE

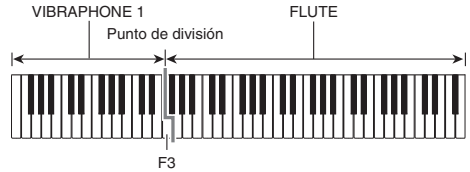
**2. Mientras mantiene presionado **3** (FUNCTION), presione **8** (SPLIT).****3. Seleccione el tono para el rango del lado izquierdo.**

Utilice **15** (TONE) y luego utilice **14** (-/+) para seleccionar el tono que desee.

Ejemplo: B20 VIBRAPHONE 1

**4. Toque algo en el teclado.**

Se escucharán los tonos asignados a los rangos de los lados izquierdo y derecho del teclado.

**NOTA**

- La marca ◀ situada encima del teclado gráfico en la pantalla indica el ajuste inicial predeterminado para el punto de división.

**5. Mientras mantiene presionado **3** (FUNCTION), presione de nuevo **8** (SPLIT) si desea “desdividir” los tonos para que se genere un solo tono.**

- Cada vez que presiona **8** (SPLIT) mientras mantiene presionado **3** (FUNCTION), se cambia entre dividido (dos tonos) y desdividido (un tono).

NOTA

- Si activa tanto la estratificación como la división, la estratificación será aplicada solamente al rango del lado derecho del teclado.

Para cambiar el punto de división

1. Mientras mantiene presionado **3 (FUNCTION), presione **8** (SPLIT).**

- Mantenga presionado **3** hasta finalizar el siguiente paso.

2. Mientras mantiene presionado **3 (FUNCTION), presione la tecla en la que desea situar el punto de división.**

La tecla presionada corresponderá a la nota más baja del rango del lado derecho del teclado dividido.

Ejemplo: Ajustar el C central (C4) como punto de división.

Nombre de la clave



Uso de la reverberación

El ajuste Reverb añade reverberación a las notas. Es posible cambiar la duración de la reverberación.

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que "Reverb" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice los botones **14** (-/+) para seleccionar el ajuste de reverberación que desee.

Desactivación (oFF)	Desactiva la reverberación.
1 a 10	Cuanto mayor sea el número seleccionado, mayor será la duración de la reverberación.



El indicador desaparece al desactivar la reverberación.



Para usar un pedal

Puede usar el pedal para cambiar las notas de diversas maneras durante la ejecución.

- La unidad de pedal no viene incluido con el teclado digital. Deberá adquirirla separadamente. Si desea más información sobre las opciones, consulte la página ES-1.

Para conectar una unidad de pedal

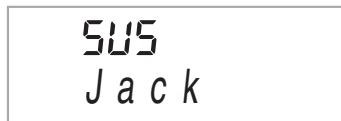
Conecte una unidad de pedal opcional.



Toma SUSTAIN

Selección del efecto de pedal

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que "Jack" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **14** (-/+) para seleccionar el efecto de pedal que desee.

- A continuación se muestran los efectos de pedal disponibles.

Sostenido (SUS)	Sostiene las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal. Las notas de los tonos de órgano y otros instrumentos similares se sostienen aunque no se presione el pedal.
Sostenuto (SoS)	Sostiene las notas que se están ejecutando al pisar el pedal, antes de soltar las teclas.
Sordina (Sft)	Suaviza ligeramente las notas ejecutadas mientras se presiona el pedal.
Ritmo (rHy)	Al presionar el pedal, se inicia y se detiene el acompañamiento automático o la reproducción de la canción.

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación)

Cambio de la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)

La función de transposición le permite cambiar la altura tonal, en pasos de semitono. Una simple operación le permite cambiar instantáneamente la altura tonal para que corresponda con la del cantante.

- El rango de ajuste de transposición es de -12 a +12 semitonos.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION).



2. Utilice **Ⓛ** (-/+) para seleccionar el ajuste de transposición que desee.

Afinación fina (Afinación)

Utilice la función de afinación cuando deba ajustar ligeramente la altura tonal para adaptarla a otro instrumento musical. Además, algunos artistas realizan ejecuciones alterando ligeramente la afinación. Puede usar la función de afinación para ajustar la afinación de manera que corresponda exactamente con la música de un CD.

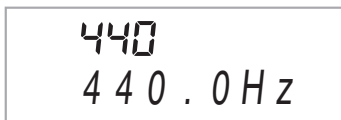
- La función de afinación especifica la frecuencia de la nota A4. Puede ajustar una frecuencia dentro de un rango de 415,5 a 465,9 Hz. El ajuste predeterminado inicial es 440,0 Hz.

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que "Tune" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **Ⓛ** (-/+) para ajustar la afinación.

- La ejecución de este paso hace que la pantalla cambie de "Tune" a un valor que indica el ajuste de la frecuencia actual, tal como se muestra a continuación. Puede cambiar la frecuencia en pasos de 0,1 Hz.



- Aunque usted no realice la operación **Ⓛ** para ajustar la afinación, el ajuste actual de la frecuencia aparecerá automáticamente durante algunos segundos.

Uso de la rueda de inflexión de altura tonal para cambiar la altura tonal de las notas

La rueda de inflexión de altura tonal sirve para aumentar o disminuir suavemente la altura tonal de las notas. Esta técnica permite producir efectos similares a los sonidos producidos cuando se flexionan las notas de un saxofón o guitarra eléctrica.

Para tocar con la rueda de inflexión de altura tonal

1. Mientras ejecuta una nota en el teclado, gire la rueda de inflexión de altura tonal situada a la izquierda del teclado, hacia arriba o hacia abajo.

El grado de inflexión de la nota depende de cuánto se gire la rueda de inflexión de altura tonal.

- No haga girar la rueda de inflexión de altura tonal mientras enciende el teclado digital.

PITCH BEND



Para especificar el rango de inflexión de altura tonal

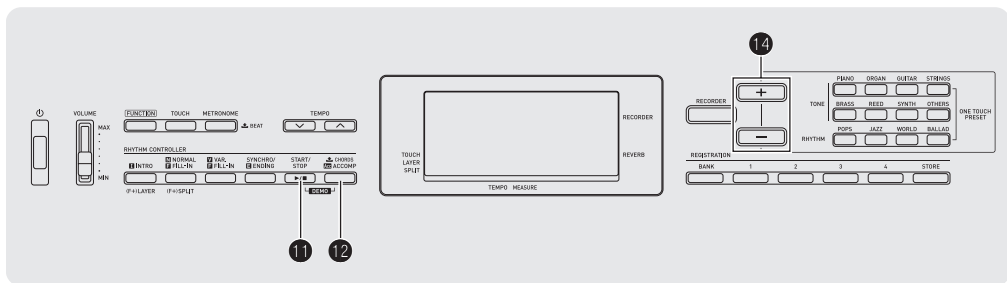
Utilice el siguiente procedimiento para especificar el grado de variación de la altura tonal de las notas cuando se gire la rueda de inflexión de altura tonal hacia arriba o hacia abajo. Puede especificar un rango comprendido entre 0 a 12 semitonos (una octava).

1. Presione **Ⓢ** (FUNCTION) varias veces hasta que "Bend Rng" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **Ⓛ** (-/+) para cambiar el rango.

Para reproducir las canciones de demostración



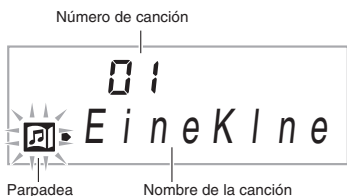
Utilice el siguiente procedimiento para reproducir las canciones incorporadas (01 a 10).

Nº	Título
01	SERENADE FROM "EINE KLEINE NACHTMUSIK"
02	MARCH FROM "THE NUTCRACKER"
03	FÜR ELISE
04	THE ENTERTAINER
05	ODE TO JOY
06	TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR
07	DANNY BOY
08	GREENSLEEVES
09	LE CYGNE FROM "LE CARNAVAL DES ANIMAUX"
10	SPRING FROM "THE FOUR SEASONS"

1. Presione simultáneamente 11 (START/STOP) y 12 (ACCOMP).

Se empezarán a reproducir las canciones de demostración. La reproducción de demostración continúa hasta que la detenga.

- La reproducción de demostración siempre se inicia desde la canción número 01.



2. Si desea cambiar de canción mientras se están reproduciendo las canciones de demostración, utilice 14 (+/-) para ingresar el número de canción que desee (página ES-4).

De esta forma, la reproducción de demostración saltará a la canción cuyo número se ha ingresado.

3. Para detener la reproducción de demostración, presione 11.

La reproducción de demostración continúa hasta que la detenga presionando 11.

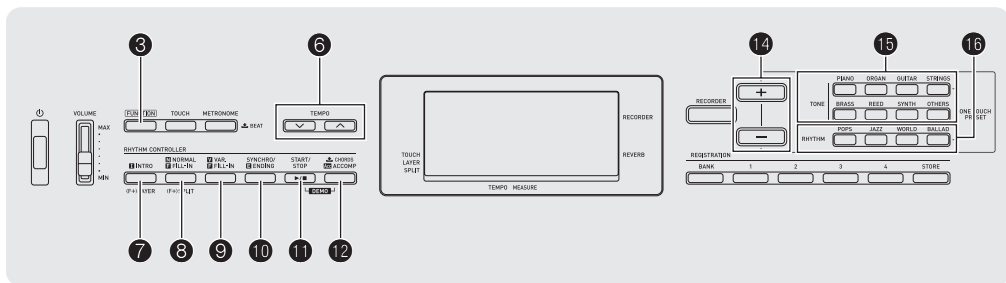
NOTA

- Mientras en el teclado se está reproduciendo una de las canciones incorporadas, en la pantalla se muestran las digitaciones de la canción.



- Con el apagado automático (página ES-7) habilitado, el teclado digital se apaga después de 30 minutos (seis minutos con alimentación mediante pilas) si no se realiza ninguna operación en el teclado. Si desea deshabilitar el apagado automático, realice el procedimiento descrito en "Para deshabitar el apagado automático" (página ES-7).

Uso del acompañamiento automático



Con el acompañamiento automático, seleccione simplemente un patrón de acompañamiento. Cada vez que toca un acorde con la mano izquierda, se ejecutará automáticamente el acompañamiento apropiado. Es como disponer de una banda personal que le acompañará a donde vaya.

NOTA

Los acompañamientos automáticos se componen de las tres partes siguientes.

- (1) Ritmo
- (2) Bajos
- (3) Armonía

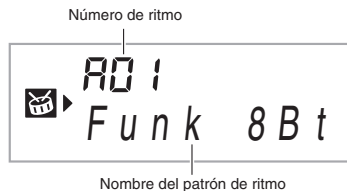
Puede escoger sólo la ejecución de la parte de ritmo, o la ejecución de las tres partes al mismo tiempo.

Para tocar sólo la parte de ritmo

La parte de ritmo constituye la base de cada acompañamiento automático. Su teclado digital cuenta con una variedad de ritmos incorporados, incluyendo 8 tiempos y vals. Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar la parte de ritmo básico.

Para iniciar y detener sólo la parte de ritmo

1. Presione uno de los cuatro botones **16** (RHYTHM) y seleccione el grupo de ritmo que desee.



2. Utilice **14** (+/-) para seleccionar el número de ritmo que desee.
 - Consulte el “Apéndice” separado para obtener información sobre los ritmos individuales.

NOTA

Con los ritmos D19 a D28, no se escuchará ningún sonido hasta que usted toque un acorde en el teclado.

3. Presione **11** (START/STOP) o **8** (NORMAL/FILL-IN).
Se inicia el ritmo.

Este patrón cambia con cada tiempo.



4. Toque al compás del ritmo.

5. Para detener el ritmo, presione **11** otra vez.

NOTA

- Si mantiene presionado uno de los botones de ritmo mientras se está mostrando la pantalla de tonos, aparecerá el nombre del ritmo seleccionado en ese momento, sin que se cambie el ajuste de ritmo.
- Si mantiene presionado uno de los botones de tono mientras se está mostrando la pantalla de ritmos, aparecerá el nombre del tono seleccionado en ese momento, sin que se cambie el ajuste de tono.

Para tocar todas las partes

Acompañamiento automático con acordes

Al ejecutar un acorde con la mano izquierda, se añaden automáticamente las partes de acompañamiento de bajos y armonía, al ritmo actualmente seleccionado. Es como disponer siempre de una banda personal.

1. Comience a ejecutar la parte de ritmo del acompañamiento automático.

2. Presione **12** (ACCOMP).

Esto permitirá introducir acordes en el teclado de acompañamiento.

Teclado de acompañamiento



Se enciende



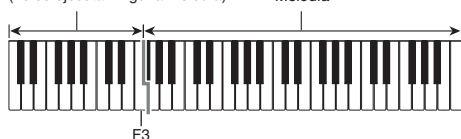
3. Utilice el teclado de acompañamiento para ejecutar los acordes.

Esto hará que las partes de acompañamiento automático de bajos y armonía se añadan a la parte de ritmo.

Acordes

(no se ejecuta ninguna melodía)

Melodía



Ejemplo: Presionando D-F#-A-C en el teclado de acompañamiento

Acompañamiento para los sonidos de acordes D-F#-A-C (D7).



4. Ejecute otros acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la mano derecha.

5. Si presiona **12** otra vez, se regresa al acompañamiento de ritmo solamente.

NOTA

- Si desea información sobre cómo iniciar el acompañamiento automático en cuanto se ejecuta un acorde, consulte "Uso del inicio sincronizado" en la página ES-19.
- Puede usar el punto de división para cambiar el tamaño del rango del teclado de acompañamiento (página ES-11).

Selección de un modo de entrada de acordes

Puede seleccionar entre los siguientes cinco modos de entrada de acordes.

- FINGERED 1
- FINGERED 2
- FINGERED 3
- CASIO CHORD
- FULL RANGE CHORD

1. Mantenga presionado **12** hasta que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes.

Modo de entrada de acordes



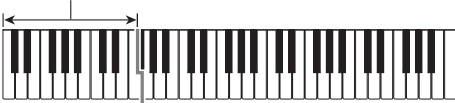
2. Utilice los botones **14** (-/+) para seleccionar el modo de entrada de acordes que desee.

- Tras un período de inactividad después de que aparezca la pantalla de selección del modo de entrada de acordes, se volverá a visualizar automáticamente la pantalla que estaba viendo antes de presionar el botón **12**.

■ FINGERED 1, 2 y 3

Estos tres modos de entrada permiten ejecutar acordes en el teclado de acompañamiento, utilizando sus digitaciones normales de acordes. Algunas formas de acordes se abrevian, siendo posible digitalarlos con una o dos teclas. Consulte la página ES-31 para obtener información sobre acordes compatibles, y cómo se digitalizan en el teclado.

Teclado de acompañamiento



● FINGERED 1

Toca las notas componentes del acorde en el teclado.



● FINGERED 2

A diferencia de FINGERED 1, la 6ta. entrada no es posible. Se efectúa la entrada de m7 o m7^{♯5}.



● FINGERED 3

A diferencia de FINGERED 1, permite la entrada de acordes de fracción con la nota más baja del teclado como nota de contrabajo.



■ CASIO CHORD

CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes mediante digitaciones simplificadas, tal como se describe a continuación.

Teclado de acompañamiento



Digitación CASIO CHORD

Tipo de acorde	Ejemplo
<p>Acordes mayores</p> <p>Las letras que aparecen encima del teclado de acompañamiento indican el acorde asignado a cada tecla. Al presionar una sola tecla del área de acompañamiento en el modo CASIO CHORD, se ejecuta el acorde mayor cuyo nombre aparece marcado encima de la tecla. Todas las teclas del área de acompañamiento que se encuentran marcadas con el mismo nombre de acorde ejecutan exactamente el mismo acorde.</p>	<p>C (C Mayor)</p>
<p>Acordes menores</p> <p>Para ejecutar un acorde menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo cualquier otra tecla del área de acompañamiento de la derecha.</p>	<p>Cm (C Menor)</p>
<p>Acordes de séptima</p> <p>Para ejecutar un acorde de séptima, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras dos teclas del área de acompañamiento de la derecha.</p>	<p>C7 (C Séptima)</p>
<p>Acordes de séptima menor</p> <p>Para ejecutar un acorde de séptima menor, presione la tecla del área de acompañamiento que corresponda con el acorde mayor, mientras presiona asimismo otras tres teclas del área de acompañamiento de la derecha.</p>	<p>Cm7 (C Séptima menor)</p>

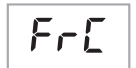
● **NOTA**

- Cuando se ejecuta un acorde menor, de séptima, o de séptima menor, dará lo mismo que las teclas adicionales apretadas sean negras o blancas.

■ FULL RANGE CHORD

Con este modo, puede usar el rango completo del teclado para ejecutar los acordes y melodías.

Consulte la página ES-31 para obtener información sobre los acordes compatibles.



Teclado de acompañamiento / teclado de melodías



Uso eficaz del acompañamiento automático

Variaciones de patrones de acompañamiento automático

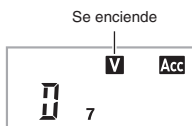
Utilice los siguientes procedimientos para ejecutar patrones de introducción y final, patrones de relleno, y variaciones de los patrones de acompañamiento automático.

■ Variación del acompañamiento automático

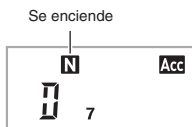
Cada patrón de acompañamiento automático consta de un "patrón normal" básico así como de un "patrón de variación".

1. Presione 9 (VAR./FILL-IN).

Se inicia el patrón de variación.



2. Presione 8 (NORMAL/FILL-IN) para regresar al patrón normal.



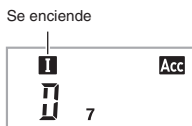
■ Introducción del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una introducción de unos pocos compases.

1. Presione 7 (INTRO).

Se inicia el patrón de introducción. La ejecución del patrón normal se inicia al finalizar el patrón de introducción.

- Si presiona 9 mientras se está ejecutando un patrón de introducción, el patrón de variación se iniciará al finalizar el patrón de introducción.



■ Relleno del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar un patrón de relleno durante una ejecución.

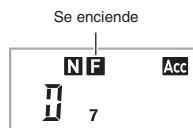
- Un "relleno" es una frase corta que se ejecuta en las partes en que desea insertar una variación en la pieza musical. El patrón de relleno se puede usar para crear un enlace entre dos melodías o un acento.
- Los patrones normal y de variación disponen de sus propios patrones de relleno exclusivos.

● Relleno para el patrón normal

1. Presione 8 mientras se ejecuta un patrón normal.

Se ejecutará el relleno para el patrón normal.

- La ejecución del patrón normal se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

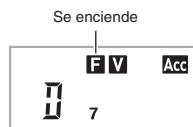


● Relleno para el patrón de variación

1. Presione 9 mientras se ejecuta un patrón de variación.

Se ejecutará el relleno para el patrón de variación.

- La ejecución del patrón de variación se reanuda una vez que finalice el patrón de relleno.

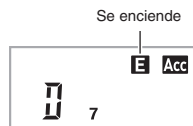


■ Finalización del acompañamiento automático

Utilice el siguiente procedimiento para ejecutar una final de unos pocos compases.

1. Presione 10 (SYNCHRO/ENDING) mientras se ejecuta un acompañamiento automático.

Se ejecuta el patrón de finalización y se detiene automáticamente la ejecución del acompañamiento automático.



■ Uso del inicio sincronizado

El siguiente procedimiento le permite configurar el teclado digital para que la ejecución del acompañamiento automático se inicie tan pronto como se presiona una tecla.

1. Presione **10** (SYNCHRO/ENDING).

Se ingresa en espera de inicio con acompañamiento.



2. Ejecute un acorde en el teclado.

Se iniciará el acompañamiento de la parte entera (normal).

Es posible realizar cualquiera de las siguientes operaciones durante la espera de inicio sincronizado para iniciar un patrón no normal.

- Para comenzar con un patrón de introducción, presione **7**.
- Para comenzar con la ejecución de un patrón de variación, presione **9**.

Cambio de la velocidad de acompañamiento automático (Tempo)

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la velocidad del acompañamiento automático al nivel que prefiera.

1. Presione **6** (TEMPO).

Utilice **∨** (más lento) y **∧** (más rápido) para cambiar el ajuste de tempo. Si mantiene presionado uno u otro botón, el ajuste cambiará a alta velocidad.

- Si presiona **∨** y **∧** simultáneamente, el ajuste del ritmo se inicializará de acuerdo con el ritmo actualmente seleccionado.
- Mientras parpadea el valor de tempo, también puede usar **14** para cambiarlo.
- Tras un período de inactividad después de que aparezca la pantalla de ajuste de tempo, se volverá a visualizar la pantalla que estaba viendo antes de presionar **6**.



Ajuste del volumen del acompañamiento

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar el balance entre lo que está ejecutando en el teclado y el volumen del acompañamiento automático.

1. Presione **3** (FUNCTION) varias veces hasta que "AcompVol" aparezca en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **14** (-/+) para ajustar el volumen de acompañamiento.

Uso del preajuste de un toque

Con el preajuste de un toque, el teclado digital configura automáticamente los ajustes de tono, tempo y otros a los valores óptimos, de acuerdo con el patrón de ritmo seleccionado.

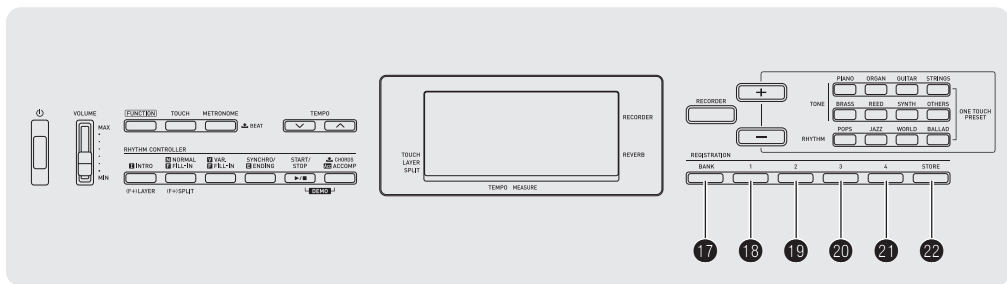
1. Presione simultáneamente los botones **15** (TONE) [STRINGS] y **16** (RHYTHM) [BALLAD].

Esto aplica automáticamente los ajustes de preajuste de un toque de acuerdo con el patrón de ritmo actualmente seleccionado.

2. Ejecute un acorde en el teclado.

El acompañamiento se iniciará automáticamente.

Para guardar las configuraciones del teclado en la memoria de registro



Puede guardar, en la memoria de registro, las configuraciones del teclado digital (tono, ritmo, etc.) para llamarlas instantáneamente cada vez que las necesite. La memoria de registro simplifica la ejecución de piezas complejas que requieren cambios sucesivos de tonos y ritmos.

Puede tener, al mismo tiempo, hasta 32 configuraciones en la memoria de registro. 17 y 18 a 21 se utilizan para la grabación.

■ Ejemplo de almacenamiento de registro

En este ejemplo, los datos mostrados en la tabla de abajo se guardan en las siguientes configuraciones del Banco 1.

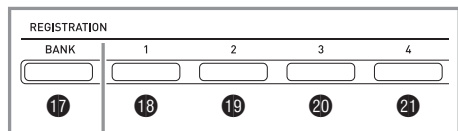
- La configuración de melodía inicial se guarda en Configuración 1-1.
- La segunda configuración de melodía se guarda en Configuración 1-2.
- La tercera configuración de melodía se guarda en Configuración 1-3.

	Configuración 1-1	Configuración 1-2	Configuración 1-3
Número de tono	A01	B14	A01
Número de ritmo	A04	B16	B13
Tempo	080	140	089

■ Datos de la memoria de registro

La siguiente es una lista completa de los datos que se guardan en una configuración de la memoria de registro.

- Números de tono (principal, estratificación, división)
- Número de ritmo
- Tempo
- Transposición
- Punto de división
- Respuesta al tacto
- Digitación de acordes
- Volumen de acompañamiento
- Inicio sincronizado
- Reverberación (activación, desactivación, tipo)
- Acompañamiento (activación, desactivación)
- Estratificador (activación, desactivación)
- División (activación, desactivación)
- Efecto de pedal



	Área 1	Área 2	Área 3	Área 4
Banco 1	Configuración 1-1	Configuración 1-2	Configuración 1-3	Configuración 1-4
Banco 2	Configuración 2-1	Configuración 2-2	Configuración 2-3	Configuración 2-4
.
Banco 8	Configuración 8-1	Configuración 8-2	Configuración 8-3	Configuración 8-4

- Cada presión del botón de selección de banco 17 le permitirá desplazarse a través de los números de banco, del 1 al 8.
- La presión de un botón del 18 a 21 le permitirá seleccionar el área correspondiente en el banco actualmente seleccionado.

Para guardar una configuración en la memoria de registro

1. Configure el tono, ritmo y otros ajustes que desee incluir en la configuración.
2. Presione **17** (BANK) para seleccionar el banco que desea.
Cada presión de **17** le permitirá desplazar los números de bancos.

4-
B a n k

3. Mientras mantiene presionado **22** (STORE), presione un botón entre **18** (Área 1) y **21** (Área 4) para seleccionar un área.
Los ajustes configurados en el paso 1 serán guardados en la configuración pertinente.
 - Todos los ajustes guardados en la configuración serán reemplazados (borrados) por la nueva configuración.

4-1
S t o r e

Guardado en la configuración 4-1

Para llamar una configuración de la memoria de registro

1. Presione **17** (BANK) para seleccionar el banco que contiene la configuración que desea llamar.

6-
B a n k

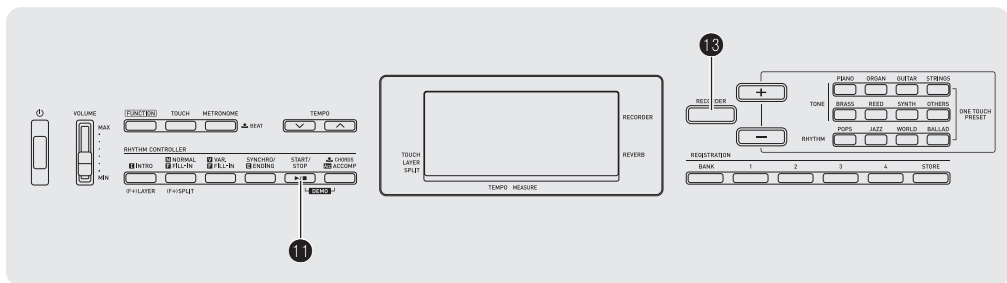
2. Utilice los botones **18** (Área 1) a **21** (Área 4) para seleccionar el área cuya configuración desea llamar.

Se llamará el ajuste de la memoria de registro y se configurarán consecuentemente los ajustes del teclado digital de manera automática.

6-1
R e c a l l

Se ha llamado la configuración 6-1

Grabación de su ejecución en el teclado



La función de grabación le permite grabar su ejecución en el teclado.

Para grabar y reproducir su ejecución en el teclado

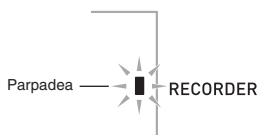
Utilice el siguiente procedimiento para grabar toda su ejecución en el teclado.

1. Presione **13** (RECORDER).



2. Presione **13** otra vez.

Se ingresa en espera de grabación.



3. Configure el tono, ritmo y otros ajustes que desee usar.

4. Comience a tocar.

La grabación se inicia en cuanto toque algo en el teclado.

NOTA

- Puede usar el acompañamiento automático mientras toca. En tal caso, también se grabará el acompañamiento automático.

5. Para detener la grabación, presione **11** (START/STOP).



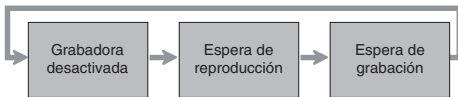
6. Para reproducir lo que ha grabado, presione **11** otra vez.

Cada presión de **11** hace que se inicie y detenga la reproducción.

7. Presione **13** (RECORDER) dos veces para salir del modo de grabación.

Desaparece ——— RECORDER

- El parpadeo de la pantalla mostrado en el paso 2 se hará más rápido cuando la capacidad de memoria restante en la grabadora sea inferior a 100 notas.
- La capacidad total de la memoria de la grabadora es de aproximadamente 2.000 notas. La grabación se interrumpirá automáticamente cuando no quede memoria restante en la grabadora.
- Cada presión sobre **13** le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación. Los datos grabados se pueden escuchar cuantas veces lo desee presionando **11** mientras está en espera de reproducción.



■ Para borrar datos grabados

Después del paso 1 del procedimiento anterior, mantenga presionado **13** (sin presionar ninguna tecla del teclado) hasta que el mensaje "SongDel?" aparezca en la pantalla. Presione [+] (YES) para borrar los datos o [-] (NO) para cancelar la operación de borrado.

! ¡IMPORTANTE!

- Si apaga el teclado digital durante el curso de una grabación, se borrarán los datos contenidos en la memoria de la grabadora.
- Una nueva grabación reemplazará (borrará) los datos grabados previamente.

Datos de canciones grabadas

Además de su ejecución en el teclado, también se grabará la siguiente información.

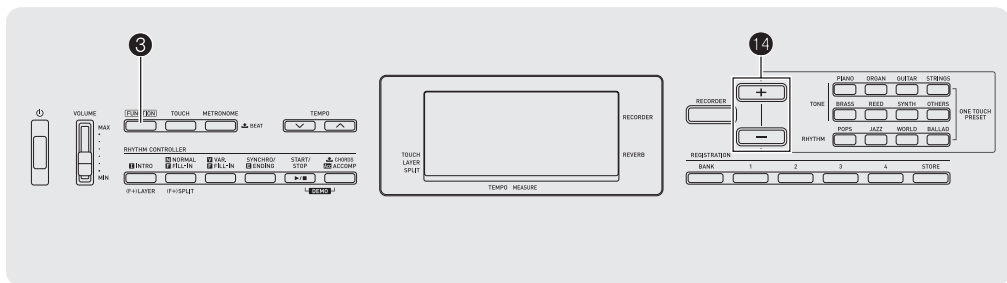
Ajustes:

Ajustes de número de tono, número de ritmo, tempo, reverberación, acordes, estratificación/división, ajuste del rango de inflexión de altura tonal

Operaciones:

Pedal, botón INTRO, botón SYNCHRO/ENDING, botón NORMAL/FILL-IN, botón VAR./FILL-IN, botón TOUCH, rueda PITCH BEND

Conexión de dispositivos externos



Conexión a un ordenador

Puede conectar el teclado digital a un ordenador e intercambiar datos MIDI entre ellos. Puede enviar datos de ejecución del teclado digital al software musical que está ejecutando en su ordenador, o puede enviar datos MIDI de su ordenador al teclado digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora)

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el teclado digital a su ordenador (computadora), compruebe que éste cumpla con los requisitos mencionados.

- **Sistema operativo**
 Windows® XP (SP2 o posterior) *1
 Windows Vista® *2
 Windows® 7 *3
 Windows® 8 *4
 Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X)
- *1: Windows XP Home Edition
 Windows XP Professional (32 bits)
- *2: Windows Vista (32 bits)
- *3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
- *4: Windows 8 (32 bits, 64 bits)

• Puerto USB

¡IMPORTANTE!

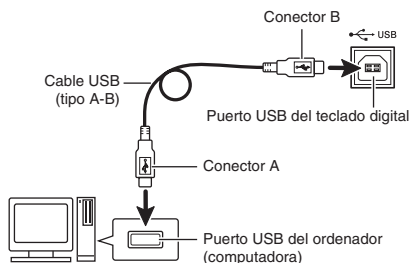
- **Nunca conecte un ordenador (computadora) que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su ordenador (computadora).**

Conexión del teclado digital a su ordenador (computadora)

¡IMPORTANTE!

- **Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.**

1. **Apague el teclado digital y luego inicie su ordenador (computadora).**
 - ¡No inicie aún el software musical en su ordenador (computadora)!
2. **Luego de iniciar su ordenador (computadora), utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al teclado digital.**



3. Encienda el teclado digital.

- Si es la primera vez que conecta el teclado digital a su ordenador (computadora), el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su ordenador (computadora).

4. **Inicie en su ordenador (computadora), el software musical disponible en el mercado.**

5. Configure los ajustes del software musical para seleccionar una de las siguientes opciones como dispositivo MIDI.

CASIO USB-MIDI: Para Windows Vista,
Windows 7, Windows 8,
Mac OS X

Dispositivo de audio USB: Para Windows XP

- Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el teclado digital antes de arrancar el software musical en su ordenador (computadora).

NOTA

- Una vez que realice la conexión satisfactoriamente, no hay ningún problema en dejar el cable USB conectado cuando apague su ordenador y/o teclado digital.
- Si desea obtener detalles de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este teclado digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
<http://world.casio.com/>

Ajustes MIDI

Canal de teclado

Un canal de teclado es el canal usado para enviar datos del teclado digital a un ordenador. Puede seleccionar el canal que desea usar para enviar datos del teclado digital a un ordenador.

- El rango de ajuste para los canales del teclado es de 01 a 16.

1. Presione **(FUNCTION)** varias veces hasta que aparezca "Keybd Ch" en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **(-/+)** para cambiar el canal del teclado.

Canales de navegación

Los canales de navegación se pueden usar para visualizar solamente las notas de un canal específico (parte) como información de guía en pantalla, en base a la información de las notas de una melodía enviada por el ordenador.

■ Para especificar los canales de navegación

Como canales de navegación, puede especificar dos canales adyacentes (como 05 y 06), entre los 16 canales disponibles (numerados 1 a 16). El canal con el número menor es el canal de navegación (L, izquierdo), mientras que el canal con el número mayor es el canal de navegación (R, derecho). Al especificar el canal de navegación (R) se configurará automáticamente el canal de navegación (L).

1. Presione **(FUNCTION)** varias veces hasta que aparezca "Navi. Ch" en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **(-/+)** para especificar el canal de navegación (R).

Esto también configurará automáticamente el siguiente número de canal más bajo como canal de navegación (L).

Control local

Habrás veces que al intercambiar datos con un ordenador, prefiera no hacer sonar las notas que ejecuta en el teclado digital. El ajuste de control local le permitirá hacer justamente eso.

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que aparezca "Local" en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **F** (-/+) para especificar el ajuste de control local.

Salida de acompañamiento

La habilitación del ajuste Accom Out hace que los datos de acompañamiento automático sean enviados al ordenador.

1. Presione **F** (FUNCTION) varias veces hasta que aparezca "AcompOut" en la pantalla (página ES-4).



2. Utilice **F** (-/+) para activar o desactivar la salida del acompañamiento.

Conexión al equipo de audio

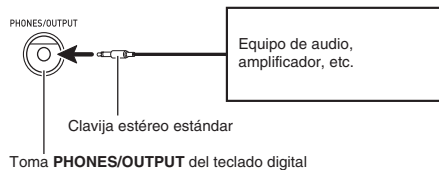
Puede conectar este teclado digital a un estéreo, amplificador, o equipo de grabación disponible comercialmente, o a un reproductor de audio portátil u otros equipos.

Para enviar notas del teclado digital al equipo de audio

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija estéreo estándar, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

¡IMPORTANTE!

- Apague el dispositivo externo cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.
- Después de la conexión, encienda el teclado digital y luego el dispositivo externo.
- Si escucha distorsión en las notas del teclado digital generadas por el equipo de audio externo, baje el ajuste de volumen del teclado digital.



Ejecución de un dispositivo externo desde el teclado digital

Para la conexión, deberá adquirir cables de conexión disponibles en las tiendas del ramo. Los cables de conexión deben contar en un extremo con una clavija mini estéreo, y en el otro con una clavija que corresponda con la configuración del dispositivo externo.

¡IMPORTANTE!

- Apague el teclado digital cuando realice las conexiones. Después de la conexión y cada vez que conecte o desconecte la alimentación, baje los niveles de volumen del teclado digital y del dispositivo externo.
- Después de la conexión, encienda el dispositivo externo y luego el teclado digital.
- Si las notas suenan distorsionadas en el dispositivo externo, baje el ajuste de volumen del dispositivo externo.



Solución de problemas

Síntoma	Acción
Accesorios incluidos	
No encuentro algo que debería estar incluido.	Revise con cuidado dentro de todos los materiales de embalaje.
Requisitos de alimentación	
La unidad no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el adaptador de CA o asegúrese que las pilas estén correctamente orientadas (página ES-5). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5). • Posiblemente intentó realizar alguna operación mientras se estaba visualizando el mensaje "Pls wait" (Por favor espere), lo que ocasionó un problema interno. Si otras medidas no solucionan este problema, realice el siguiente procedimiento para conectar la alimentación. <p>¡Advertencia! La siguiente operación hace que se borren todos los datos del teclado digital y que todos sus ajustes se restablezcan a los predeterminados de fábrica.</p> <p>Mientras mantiene presionados 14 (-/+)[-] y 16 (RHYTHM) [POPS] simultáneamente, presione 1 (⏻) para encender la unidad.</p>
El teclado digital genera un sonido fuerte y luego se apaga repentinamente.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
La pantalla se ilumina momentáneamente pero la unidad no se enciende cuando presiono el botón 1 (⏻).	Presione el botón 1 (⏻) firmemente y hasta el fondo para que se encienda la unidad.
El teclado digital se apaga repentinamente después de unos minutos.	Esto sucede cuando se ha activado el apagado automático (página ES-7).
Pantalla	
La pantalla continúa apagándose o está parpadeando.	Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
Los datos visualizados en la pantalla son visibles sólo de frente.	Puede atribuirse a las limitaciones de producción. Esto no es ningún signo de anomalía.
Sonido	
No sucede nada cuando presiono una tecla del teclado.	<ul style="list-style-type: none"> • Controle el ajuste del volumen principal (página ES-7). • Verifique si hay algún dispositivo conectado a la toma PHONES/OUTPUT (34) en la parte posterior del teclado digital. • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
No sucede nada o las notas no se ejecutan normalmente cuando ejecuto las notas en el lado izquierdo del teclado.	Presione 12 para desactivar la entrada de acordes en el área del teclado de acompañamiento (página ES-16).
No sucede nada cuando inicio un acompañamiento automático.	<ul style="list-style-type: none"> • Con los ritmos D19 a D28, no se escuchará ningún sonido hasta que usted ejecute un acorde en el teclado. Intente ejecutar un acorde (página ES-16). • Verifique y controle el ajuste del volumen del acompañamiento (página ES-19). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).

Síntoma	Acción
Las notas siguen sonando, sin interrupción.	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
Algunas notas se eliminan mientras se reproducen.	Las notas se cortan cada vez que el número de notas que se hacen sonar excede la capacidad polifónica máxima de 48 (24 para algunos tonos). Esto no es ningún signo de anomalía.
Se cambió el ajuste de volumen o tono que realicé.	<ul style="list-style-type: none"> • Controle el ajuste del volumen principal (página ES-7). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6). • Cambie las pilas por otras nuevas o cambie a alimentación con adaptador de CA (página ES-5).
El volumen de salida no cambia a pesar de haber cambiado el toque del teclado.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el ajuste de respuesta al tacto (página ES-8). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
En determinados rangos del teclado, el volumen y la calidad del tono son ligeramente diferentes de los de otros rangos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
Con algunos tonos, las octavas no cambian en los extremos del teclado.	Puede atribuirse a las limitaciones del sistema. Esto no es ningún signo de anomalía.
La altura tonal de las notas no corresponde con otros instrumentos del acompañamiento o emiten un sonido extraño al ejecutarlas con otros instrumentos.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe y regule los ajustes de transposición (página ES-13) y afinación (página ES-13). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
La reverberación de las notas parece cambiar repentinamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique y controle el ajuste de reverberación (página ES-12). • Desconecte la alimentación y vuélvala a conectar para inicializar todos los ajustes del teclado digital (página ES-6).
Conexión del ordenador (computadora)	
No puedo intercambiar datos entre el teclado digital y un ordenador.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable USB esté conectado al teclado digital y al ordenador, y que el dispositivo esté correctamente seleccionado con los ajustes del software musical de su ordenador (página ES-24). • Apague el teclado digital y luego salga del software musical de su ordenador. Seguidamente, apague el teclado digital y luego reinicie el software musical en su ordenador.

Especificaciones

Modelo	CTK-3400SK
Teclado Respuesta al tacto	61 teclas de tamaño natural Activación, Desactivación
Polifonía máxima	48 notas (24 para ciertos tonos)
Tonos Tonos incorporados Funciones	200 Estratificador, división
Reverberación	1 a 10, Desactivación
Metrónomo Tiempos por compás Rango de tempo	0, 2 a 6 30 a 255
Canción de demostración	10
Acompañamiento automático Patrones de ritmo Preajustes de un toque	126 126
Otras funciones Transposición Afinación	±1 octava (-12 a +12 semitonos) A4 = 415,5 a 465,9 Hz (Predeterminado inicial: 440,0 Hz)
Registro	32 (4 configuraciones × 8 bancos)
Grabadora Ejecución en teclado Capacidad de memoria	Grabación, reproducción en tiempo real 1 canción, 1 pista Aproximadamente 2,000 notas
MIDI	16 timbres múltiples recibidos
Función de información musical	Números y nombres de tonos, ritmos y canciones de demostración; notación de pentagramas, digitación, operación del pedal, tempo, número de compás y tiempo, nombre del acorde, etc.
Rueda de inflexión de altura tonal Rango de inflexión de altura tonal	0 a 12 semitonos
Entradas/Salidas Puerto USB Toma de sostenido Toma de auriculares/salida Toma de entrada de audio	TIPO B Toma estándar (sostenido, sostenuto, sordina, ritmo) Toma estéreo estándar Impedancia de salida: 200 Ω, tensión de salida: 4,5 V (RMS) MÁX Toma mini estéreo Impedancia de entrada: 9 kΩ, sensibilidad de entrada: 200 mV
Toma de potencia	9,5 V CC
Fuente de alimentación Pilas Vida útil de las pilas Adaptador de CA Apagado automático	2 vías 6 pilas de zinc-carbón o pilas alcalinas de tamaño AA Aproximadamente 3 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas AD-E95100L Aproximadamente 6 minutos (durante la operación de la batería) o 30 minutos (durante la operación del adaptador de CA) sin ninguna operación
Altavoces Salida	10 cm × 2 2 W + 2 W
Consumo de energía	9,5 V --- 7,7 W
Dimensiones	94,6 × 30,7 × 9,2 cm
Peso	Aproximadamente 3,5 kg (sin pilas)

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de video o sintonizador.

Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero la interferencia del producto puede causar interferencias de audio o vídeo en un dispositivo adyacente.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

Guía de digitación

Acordes Fingered 1, Fingered 2

C	
Cm	
Cdim	
Caug *3	
Csus4 *3	
Csus2 *3	
C7	
Cm7 *3	
CM7	
Cm7b5 *3	
C7b5 *3	
C7sus4	
Cadd9	
Cmadd9	
CmM7	
Cdim7 *3	
C69 *3	
C6 *1 *3	
Cm6 *2 *3	

*1 Con Fingered 2, se interpreta como Am7.

*2 Con Fingered 2, se interpreta como Am7^{b5}.

*3 En algunos casos no se puede usar de forma invertida.

Acordes Fingered 3, Full Range

Además de los acordes que se pueden digitar con Fingered 1 y Fingered 2, también se pueden reconocer los siguientes acordes.

$\frac{C\#}{C}$	$\frac{D}{C}$	$\frac{E}{C}$	$\frac{F}{C}$	$\frac{G}{C}$	$\frac{A^b}{C}$	$\frac{B^b}{C}$	$\frac{B}{C}$	$\frac{C\#m}{C}$	$\frac{Dm}{C}$	$\frac{Fm}{C}$
$\frac{Gm}{C}$	$\frac{Am}{C}$	$\frac{B^bm}{C}$	$\frac{Ddim}{C}$	$\frac{A^b7}{C}$	$\frac{F7}{C}$	$\frac{Fm7}{C}$	$\frac{Gm7}{C}$	$\frac{A^badd9}{C}$		

NOTA

- Con Fingered 3, la nota más baja digitada se interpreta como nota base. No se pueden usar formas invertidas.
- Con Full Range Chord, cuando la nota digitada más baja se encuentre a cierta distancia de la nota adyacente, el acorde se interpreta como un acorde bitonal.
- A diferencia de Fingered 1, 2, y 3, Full Range Chord requiere la pulsación de tres teclas como mínimo para formar un acorde.

Lista de ejemplos de acordes

Root Chord Type	C	C ⁷ (D ⁹)	D	(D ⁹)/E ⁷	E	F	F ⁷ (G ⁷)	G	(G ⁷)/A ⁷	A	(A ⁷)/B ⁷	B
M												
m												
dim												
aug												
sus4												
sus2												
7												
m7												
M7												
m7 ⁵												
7 ⁵												
7sus4												
add9												
madd9												
mM7												
dim7												
69												
6												
m6												

• Debido a que el rango de entrada de acordes es limitado, es posible que este modelo no admita algunos de los acordes mostrados arriba.

MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
Note Number True voice	36 - 96 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127 *1	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0	0 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v = **	** : no relación ** : sin relación
After Touch Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender	O	O	
Control Change 0, 32 1 6, 38 7 10 11	O X O *2 O O X	O (MSB only) O O *2 O O O	Bank select Modulation Data entry Volume Pan Expression

64 66 67 91 100, 101		O*3 O*3 O*3 X O*2	O O O O O*2	Hold 1 Sostenuto Soft pedal Reverb send RPN LSB, MSB
Program Change : True #		O 0 - 127 * * * * *	O 0 - 127	
System Exclusive		O*2	O*2	
System Common : Song Pos : Song Sel : Tune		X X X	X X X	
System Real Time : Clock : Commands		O O	X X	
Aux Messages : All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset		X O X O X X	O O X O O X	
Remarks		*1: Depends on tone. *2: For details about NRPN, RPN, and system exclusive messages, see MIDI Implementation at http://world.casio.com/ . *3: In accordance with pedal effect setting.	*1: Depende del tono. *2: Para obtener información acerca de NRPN, RPN y los mensajes exclusivos del sistema, consulte implementación MIDI en http://world.casio.com/ . *3: De acuerdo con el ajuste de efecto de pedal.	

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO®

 MA1310-A Printed in China



CTK3400SK-ES-1A

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

© 2013 CASIO COMPUTER CO., LTD.